



04581799

Edition 2

May 2006

# Air Grinders

## G2 Series

---

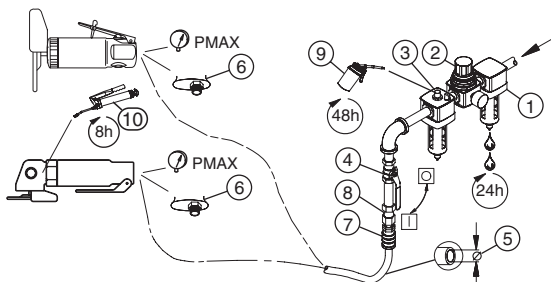
# Product Information

- EN Product Information
- ES Especificaciones del producto
- FR Spécifications du produit
- PT Especificações do Produto
- ZH 产品信息



Save These Instructions

**IR** *Ingersoll Rand*



(Dwg. 16573800)

①②③		⑤	⑥	⑦	⑨	⑩	
I-R # - NPT	I-R # - BS	inch (mm)	NPT	I-R #	I-R #	I-R #	cm <sup>3</sup>
C28231-800	C18-C3-FGGO-29	3/8 (10)	1/4	MSCF32	10	67	2

## Product Safety Information

### Intended Use:

These Air Grinders are designed for material removal or cutting off using a rotated abrasive wheel, in accordance with the product specification table.

For additional information refer to Air Grinder Product Safety Information Manual Form 04584959.

Manuals can be downloaded from [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Product Specifications

Model	Free Speed	Arbor Size	Wheel Type	Wheel Diameter	Maximum Wheel Thickness
	rpm			inch (mm)	inch (mm)
G2A090RP64	9,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2A120RP105	12,000	5/8"-11	27	5 (127)	1/4 (6.4)
G2A150RP64	15,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A180RP63	18,000	3/8"-24	27	3 (76)	1/4 (6.4)
G2L100RP106	10,000	5/8"-11	27	6 (152)	1/8 (3.2)
G2L120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2L120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2E135RP64	13,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2E145FP64	14,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)

Model	Guard Part Number	Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration Level (ISO8662)
		† Pressure	‡ Power	m/s <sup>2</sup>
G2A090RP64	AG121-106-4	85.8	96.8	4.1
G2A120RP64	AG121-106-4	86.0	97.0	3.5
G2A120RP1045	LA3-106-45	86.5	97.5	5.1
G2A120RP105	LA3-106-5-EU	86.5	97.5	5.7
G2A150RP64	AG121-106-4	84.3	95.3	2.9
G2A180RP63	AG20-106-3	84.1	95.1	3.5
G2L100RP106	AG2-106-6	85.1	96.1	4.8
G2L120RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	3.0
G2L120RP1045	LA3-106-45	85.6	96.6	5.4
G2E135RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	1.4
G2E145FP64	AG121-106-4	84.0	95.0	1.2

†  $K_{pA}$  = 3dB measurement uncertainty

‡  $K_{WA}$  = 3dB measurement uncertainty

---

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P<sub>MAX</sub>) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily.

Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16573800 and table on page 2.

Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Air filter               | 6. Thread size     |
| 2. Regulator                | 7. Coupling        |
| 3. Lubricator               | 8. Safety Air Fuse |
| 4. Emergency shut-off valve | 9. Oil             |
| 5. Hose diameter            | 10. Grease         |

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Información de seguridad sobre el producto

### Uso indicado:

Estas amoladoras neumáticas están diseñadas para eliminar material mediante un accesorio rotatorio, de acuerdo con la tabla de especificaciones del producto.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto 04584959 Amoladora de matrices neumática.

Los manuales pueden descargarse en [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Especificaciones

Modelo	Velocidad libre	Tamaño de eje	Tipo de muela	Tamaño de muela	Grosor máximo de la muela
	rpm			Pulgadas (mm)	Pulgadas (mm)
G2A090RP64	9,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2A120RP105	12,000	5/8"-11	27	5 (127)	1/4 (6.4)
G2A150RP64	15,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A180RP63	18,000	3/8"-24	27	3 (76)	1/4 (6.4)
G2L100RP106	10,000	5/8"-11	27	6 (152)	1/8 (3.2)
G2L120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2L120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2E135RP64	13,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2E145FP64	14,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)

Modelo	Número de pieza del protector	Nivel sonoro dB (A) (ISO15744)		Nivel de vibración (ISO8662)
		† Presión	‡ Potencia	m/s <sup>2</sup>
G2A090RP64	AG121-106-4	85.8	96.8	4.1
G2A120RP64	AG121-106-4	86.0	97.0	3.5
G2A120RP1045	LA3-106-45	86.5	97.5	5.1
G2A120RP105	LA3-106-5-EU	86.5	97.5	5.7
G2A150RP64	AG121-106-4	84.3	95.3	2.9
G2A180RP63	AG20-106-3	84.1	95.1	3.5
G2L100RP106	AG2-106-6	85.1	96.1	4.8
G2L120RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	3.0
G2L120RP1045	LA3-106-45	85.6	96.6	5.4
G2E135RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	1.4
G2E145FP64	AG121-106-4	84.0	95.0	1.2

†  $K_{pA}$  = 3dB de error

‡  $K_{WA}$  = 3dB de error

---

## Instalación y lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P<sub>MAX</sub>) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 16573800 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Filtro de aire                 | 6. Tamaño de la rosca         |
| 2. Regulador                      | 7. Acoplamiento               |
| 3. Lubricador                     | 8. Fusil de aire de seguridad |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 9. Aceite                     |
| 5. Diámetro de la manguera        | 10. Grasa                     |

---

## Piezas y mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

## Informations de sécurité du produit

### Utilisation prévue:

Ces meuleuses pneumatiques sont conçues pour enlever de la matière ou effectuer des découpes à l'aide d'un disque abrasif rotatif, conformément au tableau des spécifications de produit.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous au manuel 04584959 d'information de sécurité du produit Meuleuse pneumatique légère.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Spécifications du produit

Modèle	Vitesse libre	Taille de l'arbre	Type de disque	Taille de disque	Epaisseur maximale du disque
	t/m			Pouces (mm)	Pouces (mm)
G2A090RP64	9,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2A120RP105	12,000	5/8"-11	27	5 (127)	1/4 (6.4)
G2A150RP64	15,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A180RP63	18,000	3/8"-24	27	3 (76)	1/4 (6.4)
G2L100RP106	10,000	5/8"-11	27	6 (152)	1/8 (3.2)
G2L120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2L120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2E135RP64	13,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2E145FP64	14,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)

Modèle	Numéro de pièce du protecteur	Niveau acoustique dB (A) (ISO15744)		Niveau de vibration (ISO8662)
		† Pression	‡ Puissance	m/s <sup>2</sup>
G2A090RP64	AG121-106-4	85.8	96.8	4.1
G2A120RP64	AG121-106-4	86.0	97.0	3.5
G2A120RP1045	LA3-106-45	86.5	97.5	5.1
G2A120RP105	LA3-106-5-EU	86.5	97.5	5.7
G2A150RP64	AG121-106-4	84.3	95.3	2.9
G2A180RP63	AG20-106-3	84.1	95.1	3.5
G2L100RP106	AG2-106-6	85.1	96.1	4.8
G2L120RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	3.0
G2L120RP1045	LA3-106-45	85.6	96.6	5.4
G2E135RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	1.4
G2E145FP64	AG121-106-4	84.0	95.0	1.2

†  $K_{pA}$  = incertitude de mesure de 3dB

‡  $K_{WA}$  = incertitude de mesure de 3dB

---

## Installation et lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (P<sub>MAX</sub>) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16573800 et au tableau de la page 2. Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m =mois). Eléments identifiés en tant que:

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Filtre à air            | 6. Taille du filetage           |
| 2. Régulateur              | 7. Raccord                      |
| 3. Lubrificateur           | 8. Raccordement à air de sûreté |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 9. Huile                        |
| 5. Diamètre du tuyau       | 10. Graisse                     |

---

## Pièces détachées et maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.



## Informações de Segurança do Produto

### Utilização prevista:

Estes rectificadores pneumáticos foram concebidos para remoção de materiais ou o seu corte, utilizando um acessório abrasivo rotativo, de acordo com a tabela de especificações do produto.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto do rectificador de matrizes pneumático 04584959.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Especificações do Produto

Modelo	Velocidade livre	Tamanho do veio	Tipo de mó	Tamanho da mó	Espessura máxima da mó
	rpm			Polegadas (mm)	Polegadas (mm)
G2A090RP64	9,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2A120RP105	12,000	5/8"-11	27	5 (127)	1/4 (6.4)
G2A150RP64	15,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A180RP63	18,000	3/8"-24	27	3 (76)	1/4 (6.4)
G2L100RP106	10,000	5/8"-11	27	6 (152)	1/8 (3.2)
G2L120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2L120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2E135RP64	13,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2E145FP64	14,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)

Modelo	Número de peça da protecção	Nível de ruído dB (A) (ISO15744)		Nível de vibrações (ISO8662)
		† Pressão	‡ Potência	m/s <sup>2</sup>
G2A090RP64	AG121-106-4	85.8	96.8	4.1
G2A120RP64	AG121-106-4	86.0	97.0	3.5
G2A120RP1045	LA3-106-45	86.5	97.5	5.1
G2A120RP105	LA3-106-5-EU	86.5	97.5	5.7
G2A150RP64	AG121-106-4	84.3	95.3	2.9
G2A180RP63	AG20-106-3	84.1	95.1	3.5
G2L100RP106	AG2-106-6	85.1	96.1	4.8
G2L120RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	3.0
G2L120RP1045	LA3-106-45	85.6	96.6	5.4
G2E135RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	1.4
G2E145FP64	AG121-106-4	84.0	95.0	1.2

† Incerteza de medida  $K_{pA} = 3\text{dB}$

‡ Incerteza de medida  $K_{WA} = 3\text{dB}$

---

## Instalação e lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P<sub>MAX</sub>) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 16573800 e a tabela da página 2. A frequência da manutenção é indicada por uma seta circular e é definida como h=horas, d=dias e m=meses. Itens identificados como:

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Filtro de ar                         | 6. Tamanho da rosca           |
| 2. Regulador                            | 7. União                      |
| 3. Lubrificador                         | 8. Fusível de ar de segurança |
| 4. Válvula de interrupção de emergência | 9. Óleo                       |
| 5. Diâmetro da mangueira                | 10. Massa lubrificante        |

---

## Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

## 产品安全信息

### 用途:

此类气动磨床产品专门用于去除或切断物料，它与符合产品规格表的旋转砂轮结合使用。

更多信息，请参考《气动磨床产品安全信息手册表 04584959》。

手册可从 [www.irttools.com](http://www.irttools.com) 下载。

## 产品规格

型号	空载速度	机轴尺寸	砂轮类型	砂轮直径	最大砂轮厚度
	每分钟转速			英寸 (毫米)	英寸 (毫米)
G2A090RP64	9,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2A120RP105	12,000	5/8"-11	27	5 (127)	1/4 (6.4)
G2A150RP64	15,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2A180RP63	18,000	3/8"-24	27	3 (76)	1/4 (6.4)
G2L100RP106	10,000	5/8"-11	27	6 (152)	1/8 (3.2)
G2L120RP64	12,000	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2L120RP1045	12,000	5/8"-11	27	4.5 (115)	1/4 (6.4)
G2E135RP64	13,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)
G2E145FP64	14,500	3/8"-24	27	4 (100)	1/4 (6.4)

型号	防护部件 编号	噪音等级 dB(A) (ISO15744)		震动 等级 (ISO8662)
		† 压力	‡ 功率	m/s <sup>2</sup>
G2A090RP64	AG121-106-4	85.8	96.8	4.1
G2A120RP64	AG121-106-4	86.0	97.0	3.5
G2A120RP1045	LA3-106-45	86.5	97.5	5.1
G2A120RP105	LA3-106-5-EU	86.5	97.5	5.7
G2A150RP64	AG121-106-4	84.3	95.3	2.9
G2A180RP63	AG20-106-3	84.1	95.1	3.5
G2L100RP106	AG2-106-6	85.1	96.1	4.8
G2L120RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	3.0
G2L120RP1045	LA3-106-45	85.6	96.6	5.4
G2E135RP64	AG121-106-4	86.3	97.3	1.4
G2E145FP64	AG121-106-4	84.0	95.0	1.2

† K<sub>pA</sub> = 3dB 测量不确定度

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB 测量不确定度

---

## 安装和润滑

选择合适的供气管以确保在工具入口获得最大的工具操作压力 (P<sub>MAX</sub>)。每天从管道、空气过滤器和压缩机罐的低位置点排空冷凝水。如果软管出现故障或连接断裂，可在软管上流位置安装一尺寸合适的空气保险装置，并在软管内部不关断情况下，通过任何软管连接使用稳固装置来防止软管的摆动。请参阅第 2 页的图 16573800 和表。

定期维护规定用箭头圆圈显示，定义如下：h= 小时，d= 天，m= 月。项目定义如下：

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 空气过滤器 | 6. 螺纹尺寸   |
| 2. 调整器   | 7. 联结     |
| 3. 加油器   | 8. 空气保险装置 |
| 4. 紧急关闭阀 | 9. 机油     |
| 5. 软管直径  | 10. 润滑脂   |

---

## 部件和维护

当工具到达使用寿命后，建议您将工具拆开、去油，并将零件按材质分开，以便回收。

原版手册为英文版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请就近垂询 Ingersoll Rand 办事处或经销商。

## Notes

---

## Notes

---

## Notes

---



[www.irtools.com](http://www.irtools.com)

© 2006 **Ingersoll Rand** Company

